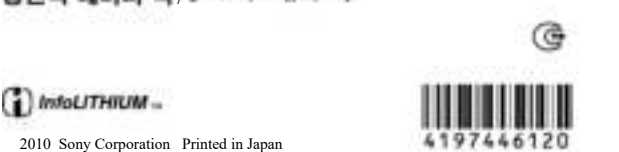


Rechargeable Battery Pack / Batterie rechargeable / Akku / Bateria recargable / Opladbaar batterijpak / Uppladdningsbart batteripaket / Blocco batteria ricaricabile / Bateria Recarregável

/ Аккумулятор / 充電電池 / 可重复充电电池

중전식 배터리 팩 / حزمة البطارية القابلة للشحن



© 2010 Sony Corporation Printed in Japan

<http://www.sony.net/>

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

English

For customers in the U.S.A.

CAUTION
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

This is Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you. For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.rbrbc.org/>.
Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion Batteries.

- Specifications (NP-FH50, NP-FH60, NP-FM500H, NP-FV50, NP-FV70, NP-FW50)**
- NP-FH50
Maximum charge voltage: DC 8.4 V, Maximum charge current: 1.75 A
 - NP-FH60
Maximum charge voltage: DC 8.4 V, Maximum charge current: 2.12 A
 - NP-FM500H
Maximum charge voltage: DC 8.4 V, Maximum charge current: 2.0 A
 - NP-FV50
Maximum charge voltage: DC 8.4 V, Maximum charge current: 2.1 A
 - NP-FV70
Maximum charge voltage: DC 8.4 V, Maximum charge current: 3.0 A
 - NP-FW50
Maximum charge voltage: DC 8.4 V, Maximum charge current: 1.02 A

For Customers in Europe

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

The symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. Recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For your detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office.

Your household waste disposal service or the shop where you purchased the product

If you use this battery pack with an electronic device that does not have the InfoLITHIUM logo, the remaining battery capacity will not be indicated in minutes.*
* remaining battery capacity may not be indicated correctly depending on the conditions and environment of use.

“InfoLITHIUM” is a trademark of Sony Corporation.

CAUTION

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions. Do not disassemble. Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it. Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals. Do not expose to high temperature above 60 °C (140 °F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun. Do not incinerate or dispose of in fire. Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries. Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack. Keep the battery pack out of the reach of small children. Keep the battery pack dry. Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony. Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions. Refer to the operating instructions of your electronic device for further details.

Charging the battery pack

You don't have to discharge the battery pack before recharging. Charging while some capacity remains does not affect the original battery capacity. To charge the battery efficiently, fully charge it in an ambient temperature of 10 °C -30 °C (50 °F - 86 °F).

Effective use of the battery pack

Battery pack performance decreases in low-temperature surroundings. To conserve battery power, we recommend that you keep the battery pack warm, for example in your pocket, and only insert it in your electronic device just before use. Have spare battery packs handy for two or three times the expected recording time, and make trial recording before taking the actual recording.

If the power goes off even though the remaining battery time shows the battery pack has enough power to operate, charge the battery pack fully again so that the correct remaining battery time is shown. Note that the remaining battery time is sometimes not restored if used in high temperatures for a long time or left in a fully charged state, or if the battery pack is frequently used. Regard the remaining battery time shown as the approximate recording time.

When using the optional AC adaptor/charger AC-VQP10, the battery life indicator may not be displayed (if you use H series or V series).

How to store the battery pack

Fully charge the battery pack and then fully use it up on your electronic device before storing in a dry, cool place. Repeat this charging and using up once a year to maintain the battery pack's function.

Battery life

Battery life is limited. If the remaining battery time is considerably shortened, the battery pack is reaching the end of its life. Replace with a new one.
Battery life varies in each battery pack according to the storage, operating conditions and environment.

No compensation for contents of the recording

Contents of the recording cannot be compensated for if recording or playback is not possible due to a malfunction of the battery pack or other devices.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Pour les clients aux É.-U.

AVERTISSEMENT
Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note:
L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes : Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice. Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur. Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché. Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/télévision.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

Pour les clients au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche. Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (États-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrbc.org/>.
Avertissement: Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

- Specifications (NP-FH50, NP-FH60, NP-FM500H, NP-FV50, NP-FV70, NP-FW50)**
- NP-FH50
Tension de charge maximale: 8,4 V CC, Courant de charge maximal: 1,75 A
 - NP-FH60
Tension de charge maximale: 8,4 V CC, Courant de charge maximal: 2,12 A
 - NP-FM500H
Tension de charge maximale: 8,4 V CC, Courant de charge maximal: 2,0 A
 - NP-FV50
Tension de charge maximale: 8,4 V CC, Courant de charge maximal: 2,1 A
 - NP-FV70
Tension de charge maximale: 8,4 V CC, Courant de charge maximal: 3,0 A
 - NP-FW50
Tension de charge maximale: 8,4 V CC, Courant de charge maximal: 1,02 A

Pour les clients en Europe

Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Le symbole sur la pile ou sur l'emballage indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedel nger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Qu'est-ce que la batterie « InfoLITHIUM » ?

C'est une batterie au lithium-ion pouvant échanger des données sur sa consommation d'énergie avec des appareils électroniques compatibles. Il est conseillé d'utiliser la batterie « InfoLITHIUM » avec les appareils électroniques portant le logo exclusivement.

Si vous utilisez cette batterie avec un appareil électronique ne portant pas le logo , l'autonomie restante de la batterie ne sera pas indiquée en minutes.*

* L'indication peut manquer de précision en fonction des conditions et de l'environnement d'utilisation de l'appareil.

« InfoLITHIUM » est une marque déposée de Sony Corporation.

ATTENTION

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes : Ne démontez pas la batterie. N'exposez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-la à l'écart de tout contact avec des objets métalliques. N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil. N'incérnez pas la batterie et ne la jetez pas au feu. Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite. Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger. Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants. Gardez la batterie au sec. Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony. Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil électronique pour de plus amples informations.

Mise en charge de la batterie

Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger. La mise en charge d'une batterie partiellement déchargée n'affecte en rien la capacité d'origine de la batterie. Pour que la batterie se charge efficacement, chargez-la à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).

Emploi optimal de la batterie

Les performances de la batterie diminuent à basses températures. Pour utiliser plus longtemps la batterie, il est conseillé de la garder au chaud, par exemple dans une poche, et de l'insérer dans l'appareil électronique juste avant de l'utiliser. Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement supplémentaire (deux à trois fois le temps prévu) et pour pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit. Si l'appareil s'éteint alors que l'autonomie de la batterie est apparemment suffisante, rechargez complètement la batterie de sorte que l'autonomie restante soit indiquée correctement. Notez qu'il n'est pas toujours possible d'obtenir une indication si la batterie est utilisée à des températures élevées pendant une longue période, si elle a été laissée complètement chargée ou si elle a été fréquemment utilisée. Le temps d'enregistrement indiqué doit servir à titre de référence uniquement. Lorsque vous utilisez le chargeur/l'adaptateur secteur AC-VQP10 en option, l'indicateur de l'autonomie de la batterie peut ne pas s'afficher (avec une batterie série H ou série V).

Rangement de la batterie

Chargez entièrement la batterie, puis videz-la sur votre appareil électronique avant de la ranger dans un lieu sec et frais. En rechargeant et en vidant la batterie au moins une fois dans l'année, vous la maintiendrez en bon état.

Durée de service de la batterie

La durée de service de la batterie est limitée. Si l'autonomie de la batterie est nettement inférieure à la normale, c'est que la durée de service de la batterie a expiré. Dans ce cas, remplacez-la par une batterie neuve.

La durée de service d'une batterie dépend des conditions de rangement, d'utilisation et de l'environnement.

Aucun dédommagement des données enregistrées

Les données enregistrées ne peuvent pas faire l'objet d'un dédommagement si l'enregistrement ou la lecture est impossible en raison d'un dysfonctionnement de la batterie ou d'un autre appareil.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Deutsch

Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (ausgenommen in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter dem durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedel nger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Was ist ein „InfoLITHIUM“-Akku?

Hierbei handelt es sich um einen Lithium-Ionen-Akku, der mit kompatiblen elektronischen Geräten Ladestatusdaten austauschen kann. Wir empfehlen, einen „InfoLITHIUM“-Akku nur zu verwenden, wenn das elektronische Gerät mit dem Logo gekennzeichnet ist. Wenn Sie diesen Akku mit einem elektronischen Gerät verwenden, das nicht mit dem Logo gekennzeichnet ist, wird die Akkurestkapazität in Minuten nicht angezeigt.*

* Je nach Zustand und Umgebungsbedingungen stimmt die angezeigte Akkurestkapazität möglicherweise nicht genau.

„InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich

Sie in der Bedienungsanleitung zu dem jeweiligen Modell.

Laden des Akkus

Sie brauchen den Akku vor dem Aufladen nicht vollständig entladen. Um eine gewisse Restladung vorhanden zu haben, um den Akku zu laden, empfinden Sie keine Probleme.
* Die verbleibende Akkukapazität wird in Prozent angegeben.

Für optimalen Betrieb des Akkus

Die Leistungsfähigkeit des Akkus verringert sich, wenn sich das Gerät ausschaltet, obwohl der Akku erneut vollständig aufgeladen ist. Nach dem Aufladen des Akkus ist es möglich, dass die Leistungsfähigkeit nicht stimmt. Geben Sie den Akku vollständig geladen, bereiten Sie ihn für den Einsatz vor. Bereiten Sie ihn für den Einsatz vor. Bereiten Sie ihn für den Einsatz vor. Bereiten Sie ihn für den Einsatz vor.

Wenn Sie den Akku beispielsweise in einer Verpackung aufbewahren, kann die Leistungsfähigkeit des Akkus sinken. Wenn Sie den Akku erneut vollständig aufladen, kann die Leistungsfähigkeit des Akkus wieder ansteigen.

Wenn Sie den Akku für eine längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort. Wenn Sie den Akku für eine längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort.

Wenn Sie den Akku für eine längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort. Wenn Sie den Akku für eine längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort.

Aufbewahrung des Akkus

Wenn Sie den Akku sehr lange Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort. Wenn Sie den Akku für eine längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort.

Wenn Sie den Akku für eine längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort. Wenn Sie den Akku für eine längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort.

Lebensdauer des Akkus

Die Lebensdauer des Akkus ist begrenzt. Wenn Sie den Akku für eine längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort.

Wenn Sie den Akku für eine längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort. Wenn Sie den Akku für eine längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Akku an einem kühlen Ort.

Kein Anspruch auf Schadensersatz

Es besteht kein Anspruch auf Schadensersatz für Schäden an Akkus oder Geräten, die nicht ausgeführt werden. Änderungen, die dem technischen Fortschritt entsprechen.

Español

Para los clientes en Europa

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil. No las tire a la basura. Reciclelas en un sistema de recogida selectiva de residuos.

Este símbolo en la batería indica que no puede ser reciclado como residuo doméstico. Este símbolo en la batería indica que no puede ser reciclado como residuo doméstico.

En algunas baterías este símbolo químico indica que la batería contiene más del 0,005% de mercurio o el 0,004% de plomo. Al asegurarse de que se recicla correctamente, evita la contaminación del medio ambiente y la manipulación en el momento de desahorrar naturales.

En el caso de productos que por razones de conexión permanente con la batería incorpore un cableado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada de forma adecuada, entregue el producto en un punto de recogida para el reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Para recibir información detallada sobre el reciclado de aparatos electrónicos, llame al número de atención al cliente o visite el sitio web de reciclado de aparatos electrónicos.

Notice for the customers in the countries applying EU Directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

What is the "InfoLITHIUM" battery pack?

It is a lithium ion battery pack which can exchange data related to its consumption with compatible electronic devices. We recommend that you only use the "InfoLITHIUM" battery pack with electronic devices that have the InfoLITHIUM logo.

contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.
Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en magasin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.
Pour tous les autres cas de surcharge ou de décharge, rappelez-vous de ne pas enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.
Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

VORSICHT
Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise. Zerlegen Sie den Akku nicht. Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten. Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen. Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können. Zünden Sie ihn nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer. Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht ungeschützt. Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion. Halten Sie kleine Kinder von dem Akku fern. Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit. Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.

Almacenamiento de la batería
Carguela completamente y utilízala por carga y fresco. Repita este procedimiento de carga y fresco.
Duración útil de la batería
La duración útil de la batería es limitada. La batería ha llegado al final de su duración útil. La duración útil de la batería dependerá de su uso.
No se indemnizará por el contenido de la batería. No se indemnizará por el contenido de las galletas si un funcionamiento incorrecto de la batería causa un problema.
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.